

PRZYPISANY (69) *part praet pass pf*

przypisany (49), **przypisan** (18), przypisany *a.* przypisan (2).

W formach złożonych a jasne, w formach niezłożonych a pochylone.

sg m N przypisany (5), przypisań (2); ~ (*attrib*) -any (1); ~ (*praed*) -any (2) *BielKron, WujNT*; -
ań (2) *Mącz, SarnStat*. ◊ *G* przypisan(e)go (1). ◊ *A* przypisany (1). ◊ *f N* przypisań (8), przypisańa
(4), przypis(a)n(a) (2); ~ (*attrib*) -a (8); ~ (*praed*) -a (4). ◊ *A* przypisańą (2). ◊ *n N* przypisané
(14), przypisańo (12); ~ (*attrib*) -é (4); ~ (*praed*) -o (12), -é (10); -o *LibLeg, Diar* (2), *OrzRozm,*
Mącz, WujJudConf, StryjKron, WysKaz; -é *BiałKat, SkarŻyw*; -é : -o *CzechRozm* (2:1), *CzechEp*
(1:2), *WujNT* (5:1); ~ -é (1), -(e) (13). ◊ *A* przypisan(e) (1). ◊ *pl N m pers* przypisani (1). *subst*
przypisané (11); -é (2), -(e) (9). ◊ *G* przypisanych (1). ◊ *D* przypisanym (1). ◊ *A subst* przypisané
(3); -é (1), -(e) (2).

Składnia dopełnienia sprawcy: przypisany od kogo (1) *StryjKron, przez kogo* (1) *SkarJedn*.

Sł stp s.v. przypisać, Cn notuje, Linde XVII w. s.v. przypisać.

1. *Dopisany, dołączony do tekstu lub zbioru tekstów; ascriptus JanStat* (13) : *A* tę przerzeczoną
Kronikę Pruską Itárofwieckimi literami ku wycztaniu trudnymi piłłaną/ nálezł [...] *Pan Ian*
Chodkiewicz [...] wżyczył naprzod *Ie^{so}* miłości pánu *Woytowi Wilenskiemu* [...] *A* ten potym mnie
wżyczył/ którą prawdziwie przełożoną ná *Polłki ięzyk* tu małz czytelniku miły od nas przypifłłaną.
StryjKron 288.

przypisany do czego (4): *RO*zumiem iżci fie to będzie nie prawie zdáło/ iż ty przypadki dworfłkye
ludzkie/ łą też do tych ftátecznych rzeczy przypifłłane. Ale záprawdę wżeczy dla ćwiczenia ięzyka
Polłkyego. RejFig *Aa*; *KSięgi* ty mále nazywáią *Ruth*/ [...] *A* łą przypifłłane do *Kłiąg piłłmá* świętego
BibRadz I 148v; wżyftłkich *Apoftołów imioná*/ wtym fłkádźie [*apostolskim*] z ofobná widźimy: gdyż
wżyftłkich *Apoftołów piłłmá* nie mamy. Skądźe to tedy iefł/ iż káždého z ofobná imię do káždého
członku [*tj. artykułu wiary*] przypifłłané iefł? *BiałKat* 68v; *CzechRozm* 103.

przypisan czemu [= do czego] (2): *ACZ PRZYWILEY BRZESTłkiego pokoju* przepifłłany z *liłłtow/*
ktore łą w *łkárbie/ iefł* przypifłłan temu przywileiowi zámykáięcemu w łobie pewne rzeczzonego pokoju
kondicie/ niżej nápiłłanéy *SarnStat* 1108, 60.

przypisany k czemu (1): *Wierfłzyki kroćiuchne* pod społobem *Bucephala*/ tákźe y *Máłpy/ alias*
Simiae/ k temu y *exhortácia* przypifłłana. *WierKróc kt*.

przypisany gdzie (5): *Przeto Krákwianie* tákowe práwo o *Gieradźie/* (ktore też tu małz ná dole
przypifłłane) częłłciá miárkowáli/ częłłciá ábrogowáli *GroicPorz* gg2v; *Potrzećie* małz też po brzegu
Záčzáłá/ to iefł *Rozdźiały Słowieńłkie* y *Rułłkie* wśędý przypifłłane *WujNT przedm* 24, *przedm* 24;
czego też y piłłmo ś. tu ná brzegu przypifłłane potwierdza. *PowodPr* 68. *Cf przypisany gdzie skąd.*

przypisany gdzie skąd (1): w *księgách Graeckich* ten przydátek naydźiefł: [...] Y niżej [*Matth* 20]
v. 23. Y krztem ktorym fię ia krzcźe/ będziecie okrczeni. Ktory podobieńftwo/ iż z *Ewángeliey*
Márká S. tu iefł przypifłłany *WujNT przedm* 12.

2. *O którym wyrażono jakieś zdanie, zwłaszcza że jest jakiś, coś uczynił, coś mu przysługuje [w*
tym: komu, czemu (36)] (37) : *Iefłli* czego s tych rzeczy/ ktore *Dworzáninowi* łą przypifłłane w.m. nie
dołłtawa/ tedy podobno tego/ ná czym niewiele naleźy/ iáko to *taniecz/ muzyká/ ábo* co tákiego

GórnDworz Gg7v, Ee2v; *Mowięś*/ iż żadney inney rzeczy imię Boże Iehowáh/ opócz Bogá íamego y onego syná iego/ nie łłuży. A ia ták zaś powiedam/ iż nie ániołom tylko/ [...] ále też y Skrzyni oney przymierza Bożego íełt przypifáne *CzechRozm* 53, 53; *CzechEp* 284.

Ze zdaniem podmiotowym (1): Ale nie tufzę áby to vrzędowi náłzemu Polłkiemu ták przednieyłzemu iáko y podleýłzemu/ dla niektorych/ mogło łłuźnie być przypifano/ áby on też obłudnie/ nie łzczyrze etc. iáko Fáryzeuflzowie czynić miał *CzechEp* 165.

W przeciwstawieniu: »prawdziwy ... przypisany« (1): A pewnie nošiliłmy prawdziwy á nie przypifány obraz grzechu ládámowego: przetoż też nie przyczytány/ ále w nas wlany y prawdziwie nam dány nošim obraz Chryłtuflw y wípráwiedliwienia iego. *SkarKaz* 349a.

Wyrażenia: »fálszywie przypisany« (1): Co ktemu służy/ iey [*nauki Pisma św.*] to íełt włafne: co nie do tego wiedzy/ podrzucone íełt y fáłszywie iey przypifane. *SkarŻyw* 47.

»słusznie przypisan« (2): przeto cokolwiek Cymbrowie y Gotowie łlawnego czynili/ to też łłuźnie ma być przypifáno y Towárzyłzom ich Gepidom. *StryjKron* 31; *CzechEp* 165.

a. *O którym wyrażono przekonanie, że ktoś a. coś jest jego sprawcą lub przyczyną* (28) : *KromRozm I* A2; íełłiże Krol kiedy co niegodnym dáie/ to niebáczności iego przypifano być może *OrzRozm* O3; także też y tegoż rycerłtwa wyłtępkj á zła łprawa/ częłtokroć hetmanom bywa przypifána. *KwiatKsiąż* O4; S tey tedy przyczyny wípráwiedliwienie przed Bogiem wierze bywa przypifano *WujJudConf* 98; łtworzenie dułze Bogu Oycu íełt przypifáne. *CzechEp* 183; Cudá Páńłkie czártom przypifáne. *WujNT Matth* 12 arg; Grzechow odpufłzczenie ktore pierwey miłości było przypifáne/ teraz zášię wierze iey [*niewiasty*] przypifuie. *WujNT* 222, *Luc* 11 arg, s. 508 marg, 540 marg, 656, 796, Ccccc3; Íełłiż co w tym píániu naydzie łię W.X.M. [...] niech to włzytko źrzodłtu włzego dobrá Bogu wiecznemu będzie zupełnie przypifáno. *WysKaz* X3v.

Szereg: »przypisan i przywászczon« (1): [*słowa Maryi*:] ále dla thego [*to uczynił Jezus*]/ áby mnie tzeć y chwałá niebyłá przypifaná/ y przywáłztzoná onego cudá/ ktore on łam tylko vtzynił/ iż wodę w wino przemienił *KrowObr* 154.

a. *O tekście: o którym wyrażono przekonanie, że ktoś jest jego autorem* (13) : Małz modlitwy przypifáne Świętemu Cypryanowi *LatHar* +6v; Modlitwá do Páńny Máryey/ W. Ianowi Káłłyanowi przypifána/ ktorá ráno możełz mowić. *LatHar* 37, 19, 31, 141, 210, 272 (11).

Wyrażenie: »niesłusznie przypisan(y)« (2): A iż łię wđy łam z łobá w tey mierze czyłście zgadza [*ksiądz kanonik*] o íedynym Bogu ktory íełt łtworzyłcielem y oycem w tey rozmowie z Trifonem opócz píłm niełłuźnie mu przypifánych o Troycy/ [...] przetoż [...] *CzechEp* 237, 226.

3. *Napisany, zapisany; ascriptitius* *Mącz*, *Cn* (3) : Annotandum est, Ma być przypifano/ godzi łie to pámiętáć. *Mącz* 250d; *Ascriptitius*, Przypifány áłbo wregíłtrowány. *Mącz* 374c.

przypisan w czym (1): Ischwthem łpyłkv przipyłfano yełth abi tho przimyerze. naKrolyá ye⁸⁰ m. mlodego łczyagalo łzye. *LibLeg* 11/186.

4. *Dedykowany, darowany; dedicatus* *Mącz* [*w tym: komu* (4)] (5) : Gdzież ia więcz iáłem łobie rozmyłłáć komu by ta pracza moia łluźnie miała być przypifána/ zwłáłzczá gdiž ten dawny á iuz wzięty obyczáy íełt/ ludziem znamienitim takowe kxięgi przypifowáć *WróbŻołłGlab* A2; *Dedicatus*, Przypifány Poswięcony *Mącz* 85c; *BudBibKaw* A4; *PowodPr* 33.

Szereg: »przypisany a przywłaszczony« (1): A iż ty kfiąłzki/ [...] teraz nowo fą ná fwiát wydáne/ nie zdáło mi fie áby miály być fłufzniey komu przypifáne á przywáfzczóne nád zacny fłan W.W. *RejZwierc* A2.

5. *Nadany, przeznaczony, udzielony; adscriptus JanStat* [komu, czemu] (7) : *BielKron* 21; Castalius, Fons Musis sacer in radicibus Parnassi, Zródło Boginióm przypifáne *Mqcz* 40a; iż tego nie nápiáno dla fáme⁸⁰ Abráhámá/ iż mu fprawiedliwość z wiary/ procz vczyńkow/ ieft przypifaná: ále też y dla nas *CzechRozm* 212.

przypisany czym (2): IZ téz Prawem póspolitym różnym vrzędóm/ różné fprawy fą przypifáne cokolwiek Ziemfkim fprawám fądowym należy/ [...] to w ziemfkie księgi wpiáno bydź ma *SarnStat* 146, 328.

Szereg: »dan abo przypisan« (1): Bo moc tá przełożeníftwá nád wfzytkim kościołem Bożym/ ábo muśi być od fámeo Chryftufa przez Apoftoła ktorego daná/ ábo przez S. powfzechne zbory Pátryárchom Cárorockim przypifaná *SkarJedn* 162.

Przen (1) :

Wyrażenie: »ku wáfności przypisan« (1): Vita mancipio nulli datur omnibus usu, żiwot nie bywa nikomu ku wáfności wzdán á przypifán ále tylko do czáfu pożyczón. *Mqcz* 206b.

Szereg: »wzdán a przypisan« (1): *Mqcz* 206b *cf* *Wyrażenie*.

6. *Odniesiony do kogoś lub do czegoś* [komu, czemu] (3) : *Diar* 46; Mowi ták BOG do Dawidá: Gdy fie wypefnią dni twoie/ [...] tedy ia wzbudzę nafienie tve po tobie/ [...] On zbudue dom imieniowi moiemu/ á ia vmocnię ftoficę kroleftwá iego etc. Co áczkolwiek żydowie zgoła do Sálomoná ciągną/ iednák to Sálomonowi nie może być przypifáno *CzechRozm* 177.

Wyrażenie: »wáfności przypisan« (1): to racz WKM obaczyć, komu to rozumienie wáfności przypisano być może *Diar* 71.

7. *Podporządkowany* [czym] (1) :

W połączeniu szeregowym (1): Téż ci wfzyfcy y każdy zofobná poddáni náfzy Kśięftw przerzeczonych/ którzy przedtym od práwá Kśięftw przerzeczonych byli przez nas wyięci/ á práwem króleftwá náfzého byli przypifáni/ przyłączeni/ y dárowáni/ máią fie przywrócić do tákowégóz porządku práwá *SarnStat* 1213.

W przeciwstawieniu: »wyjęty ... przypisany« (1): *SarnStat* 1213 *cf* *W połączeniu szeregowym*.

8. [*Doliczony, dodany*: Bywa też podczas y tá Condicia w Kontrákcie Wyderkowym wymowiona/ áby wiefłza fummá byłą przypifána nád tę zá ktorą fługowána ieft máiętność. [...] Zły to záifte obyczay/ y nieprzyftoyny. *ŚmigLichwa* 48.]

Synonimy: 1. *dopisany*; 2. *przyczytany*; 3. *napisany, zapisany*; 4. *ofiarowany, przywłaszczony*; 5. *wzdán*.

Cf **PRZYPISAĆ**